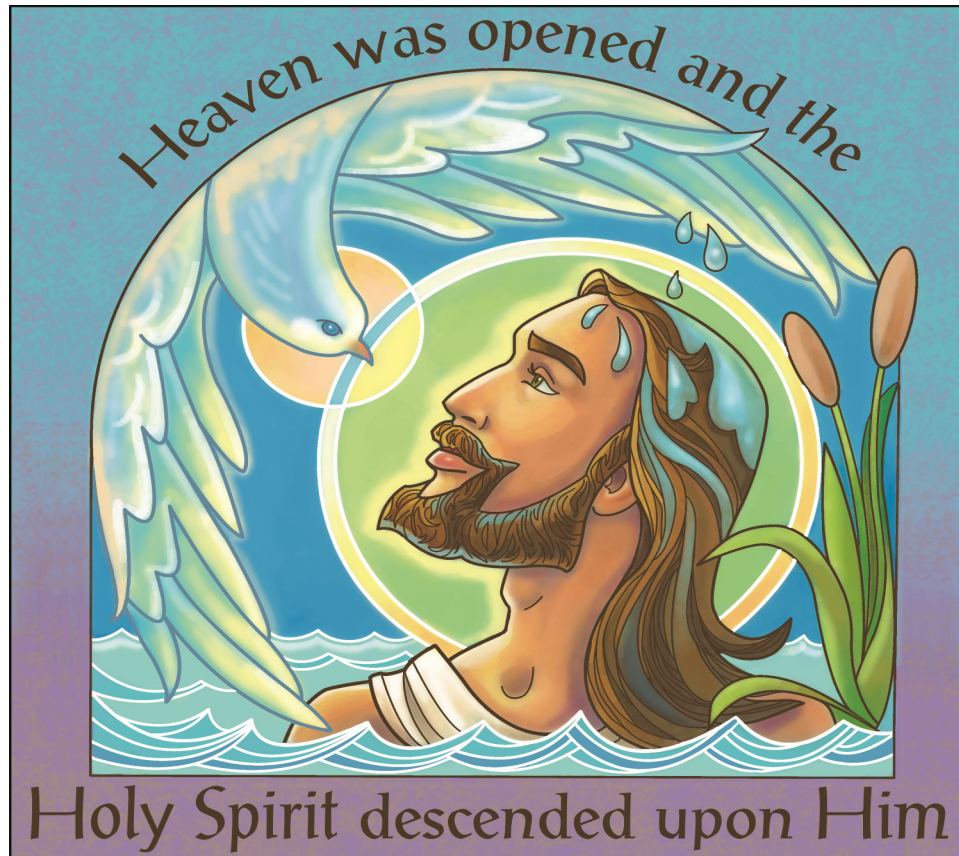


# Holy Family Catholic Church

ESTABLISHED IN 1980 \* 919 SPENCE RD., VAN ALSTYNE, TX. 75495



© J. S. Paluch Co., Inc.

Mailing Address: P O Box 482  
 Van Alstyne TX, 75495  
 Parish Office: 903-482-6322  
 For a Priest: 972-542-4667  
 Website: [www.holyfamily-vanalstyne.org](http://www.holyfamily-vanalstyne.org)

Fr. Salvador Guzman, Pastor  
 Fr. James Yamauchi, Parochial Vicar  
 Deacon Patrick A. Hayes

Mass Schedule/Misa Dominical  
 Sunday: 9:00 am - English Mass  
 12:00 pm - Spanish Misa  
 Thursday: 9:00 am - Daily Mass

St. Michael the Archangel Catholic Church  
 Mailing Address: 411 Paula Road  
 McKinney, Texas 75069  
 General Email: [stmichael@stmichaelmckinney.org](mailto:stmichael@stmichaelmckinney.org)  
 Fr. Father Sal: [frguzman@stmichaelmckinney.org](mailto:frguzman@stmichaelmckinney.org)  
 Main Phone: 972.542.4667  
 Fax: 972.542.4641

St. Michael the Archangel Catholic Church  
 Weekend Masses  
 Vigil Mass Saturday - 5pm (English)  
 Sunday Masses / Misa Dominical  
 Sunday 8:00am & 11:30am )  
 Domingo 9:30am & 1:30pm  
 Weekday Masses  
 Mon., Wed, & Fri 8:00am  
 Tues. & Thurs. 5:30pm

Confessions Thursday  
 6:00pm - 7:00pm  
 Saturday 3:00 - 4:00pm  
 Blessed Sacrament  
 Thursday's at 6:00pm

**Baptisms/Bautizos**

Baptisms: 2nd Sunday of each month  
 Bautizos: 1er Domingo del mes

**Pre Baptismal Class Registration:** Registration required by the Sunday before class begins. Classes are held on the 3rd Tuesday of each month. **Parents:** Bring copy of child's birth certificate. Both parents must attend class. **Godparents:** Must be practicing Catholics. Copy of marriage certificate through the Catholic church. Both godparents must attend class. **As a courtesy, please do not bring children to class.**

**First Communion/  
 Primera Comunion**  
 April 23, 2016 10:00 am  
**First Friday Adoration**

**Confirmation/  
 Confirmacion**  
 March 12, 2016 10:00 am  
**6:00 pm-8:00 pm**

**Sacraments/Sacramentos**

**Anointing of the Sick/Uncion de los Enfermos**

Please call the Parish.

**Confessions/Confesiones**

Immediately following the 1st Mass-30 mins. Antes de la misa

**Marriage/Matrimonio**

Both must be free to marry in the Catholic Church. Arrangements should be made at least 6 months prior to planned Wedding date.

**Holy Orders/Vocaciones**

Talk to your Parish priest or call Father Edwin A Leonard, Vocations Director, at 214-379-2860.

*Believe in the Power of Prayer*

- |                  |                        |                  |
|------------------|------------------------|------------------|
| Eddie Pryor      | Karen Conner Anonymous |                  |
| Arnie Clark      | Elaine Clark           | Karen Elliott    |
| Angie Hermosillo | Jennifer Bryant        | Mary Pereyra     |
| Jose Garcia      | M. McGuire             | Reynaldo Chaviva |
| Addy Karl        |                        |                  |

**Ayude a las Víctimas del Tornado en el Norte de Texas**

Las tormentas históricas que generaron al menos nueve tornados en el Norte de Texas el 26 de diciembre de 2015 han causado la muerte a 11 personas, así como daños por encima de 1billion de dólares. Innumerables familias lo han perdido todo; casas, automóviles, muebles, recuerdos familiares.

A la luz de esta tremenda necesidad de brindar ayuda, humanitaria inmediata, el Obispo Farrell ha pedido que todas las parroquias en la Diócesis de Dallas realicen una Segunda Colecta durante todas las Misas del 10 de enero de 2016.

También puede realizar donativos en línea presionando el botón "Done Ahora" que aparece en la parte de abajo. Los donativos en línea a la Diócesis Católica de Dallas son deducibles de impuestos.

**Help the Tornado Victims in North Texas**

The historic storms that spawned at least nine tornadoes in North Texas on December 26, 2015 have resulted in 11 deaths and damage expected to top \$1billion. Countless families have lost everything; homes, cars, furniture, family mementos.

In light of this tremendous need to provide immediate humanitarian aid, Bishop Farrell has asked all parishes in the Diocese of Dallas to take up a Second Collection at all Masses on January 10, 2016.

Donations may also be made online by clicking the "Donate Now" button below. Online donations to the Roman Catholic Diocese of Dallas are tax deductible.

**Weekly Calendar**

**Sunday, January 10**

8:30 am Rosary  
 9:00 am Mass  
 10:15-11:15am Faith Formation PreK-4th  
 12:00 pm Spanish Mass  
 1:30-2:45 pm Faith Formation 5th-Confirmation

**Monday, January 11**

**Tuesday, January 12**

7:30 pm RCIA Class

**Wednesday, January 13**

7:30 pm Bible Class

**Thursday, January 14**

9:00 am Mass, Bible Class after Mass  
 7:00 pm Youth Choir Practice

**Friday, January 15**

**Saturday, January 16**

**Offering**

Attendance:	December 24/25, 2015	328
Offerings:	December 24/25, 2015	\$ 2,511.58
Attendance:	December 27, 2015	360
Offering:	December 27, 2015	\$ 2,038.00
Building Fund	December 27, 2015	\$ 879.10
Attendance:	January 1, 2016	201
Offerings:	January 1, 2016	\$ 600.00
Attendance:	January 3, 2016	584
Offerings	January 3, 2016	\$ 2,300.21
Building Fund	January 3, 2016	\$ 1,368.77
Trujillo Honduras	January 3, 2016	\$ 367.00

**TURNING THE TIDE**

When everything goes against you, till it seems as though you could not hold on a minute longer, never give up then, for that is just the place and time that the tide will turn.  
 -Harriet Beecher Stowe

**HURTFUL SIN**

Sin is not hurtful because it is forbidden, but it is forbidden because it is hurtful. —Benjamin Franklin

## January 16, 2016 / Roe Memorial Events

Eventos Conmemorativos Roe, 16 de enero del 2016: Acompañe al Obispos Farrell y a miles de fieles del Norte de Texas en el 43vo aniversario de la trágica decisión tomada por la Corte Suprema de los Estados Unidos que legalizó el aborto en los Estados Unidos, Roe v. Wade. El tema de eventos de este año es “HABLALE de VIDA a la oscuridad actual” con el siguiente programa de eventos:

10:00 a.m. – 11:00 a.m. Rosarios Conmemorativos Roe frente al centro de abortos Southwestern, 8616 Greenville Ave, Dallas (estacionamiento disponible en Boundbrook Ave., en la esquina de Greenville y Royal Ln. y en estacionamiento de Iglesia Bautista Gaston Oaks) y Centro de Abortos Planned Parenthood, 7989 West Virginia Dr., Dallas (estacionamiento disponible en la calle).

11:30 a.m. Concierto por la Vida en el Centro de Convenciones KBH de Dallas, 650 S. Griffin St. (las puertas se abren a las 11:15 a.m.), con Vince Lujan y Manuel Bravo de Jesús Te Ama, Tori Harris, The Crossroads Pursuit y Tom Grossman de Communities of Prayer.

12:30 p.m. Procesión Conmemorativa Roe de Rosas: Un representante nacido cada año desde 1973 al presente llevará una rosa en la “Procesión de Rosas” anual antes de la Misa.

1:00 p.m. Misa Conmemorativa Roe Bilingüe celebrada por el Obispo Kevin Farrell, concelebrada por los Obispos Michael Olson y Douglas Deshotel, el Padre Abad Peter Verhalen, O.Cist. y miembros del clero diocesano en el Centro de Convenciones KBH de Dallas (¡con capacidad para 9,000 personas!) con el Padre Edwin Leonard como homilista.

3:00 p.m. Marcha por la Vida y Manifestación del Norte de Texas desde el Centro de Convenciones (después de la Misa) hacia la manifestación ecuménica frente al Edificio de la Corte Federal Earle Cabell con el Obispo Kevin Farrell, el Dr. Tony Evans de la Iglesia Oak Cliff Bible Fellowship, Mariana Schroeder de Respeto a La Vida de Fort Worth (en español) y Jewels Green, ex-empleada de un centro de abortos.

¡El Obispo Farrell desea que tantas familias y jóvenes como sea posible participen en este gran testimonio por la Vida! Se exhorta a todos los participantes a utilizar DART - el medio de transporte más conveniente que le llevará directamente hasta la estación del Centro de Convenciones. Necesitamos voluntarios, particularmente Caballeros de Colón, ujieres parroquiales y oficiales de policía y seguridad (deben ser bilingües). Si desea obtener información adicional, visite [providadallas.org](http://providadallas.org) o llame a Aurora Tinajero al 972-267-5433.

Roe Memorial Events, January 16, 2016: Join Bishop Farrell and thousands of North Texas faithful in marking the 43rd anniversary of the tragic January 22, 1973 Roe v. Wade U.S. Supreme Court decision, which made abortion available on demand in America. The theme of this year's events is “SPEAK LIFE to this present darkness” and the schedule of events is as follows:

10:00 a.m. – 11:00 a.m. Roe Memorial Rosaries outside the Southwestern abortion facility, 8616 Greenville Ave., Dallas. (Parking available on Boundbrook Ave., north intersection of Greenville and Royal Ln., and Gaston Christian Center parking lot, 8515 Greenville) and Planned Parenthood abortion facility, 7989 West Virginia Dr., Dallas (street parking available)

11:30 a.m. Concert for Life at the convention center in Dallas, 650 S Griffin St. (doors open at 11:15 a.m.) featuring Vince Lujan and Manuel Bravo of Jesus Team A, Tori Harris, The Crossroads Pursuit, and Tom Grossman of Communities of Prayer

12:30 p.m. Roe Memorial Rose Procession: A representative born each year from 1973-present will carry a rose in the annual “Procession of Roses” before Mass

1:00 p.m. Roe Memorial Bilingual Mass celebrated by Bishop Kevin Farrell with concelebrants Bishops Michael Olson and Douglas Deshotel and Father Abbot Peter Verhalen, O.Cist., along with diocesan clergy at the convention center in Dallas (seating for 9,000!) with Father Edwin Leonard as homilist

3:00 p.m. North Texas March for Life & Rally from the convention center (after the Mass) to the rally outside the Earle Cabell Federal Courthouse featuring Bishop Kevin Farrell, Dr. Tony Evans of Oak Cliff Bible Fellowship, Mariana Schroeder of Respeto a la Vida de Fort Worth and former abortion facility worker Jewels Green.

Bishop Farrell would like for as many families and young people as possible to participate in this great witness for Life! Everyone is encouraged to ride DART Rail – the most convenient transportation directly to the convention center station! Volunteers are needed, particularly Knights of Columbus, parish ushers and police or security officers. For more information, visit [prolifedallas.org/roe](http://prolifedallas.org/roe) or call 972-267-LIFE (5433). Come Join the Walk for Life

# The Meaning of Christmas – Connecting the Dots between the Crib and the Cross

Christmas 2015

The Gospel stories about the birth of Jesus are not a simple retelling of the events that took place then, at the stable in Bethlehem. In his commentaries on the birth of Jesus, the renowned scripture scholar, Raymond Brown, highlights that these narratives were written long after Jesus had already been crucified and had risen from the dead and that they are colored by what his death and resurrection mean. At one level, they are as much stories about Jesus' passion and death as they are about his birth. When the Gospel writers looked back at the birth of Jesus through the prism of the resurrection they saw in his birth already the pattern for both his active ministry and his death and resurrection: God comes into the world and some believe and accept him and others hate and reject him. For some, his person gives meaning, for others it causes confusion and anger. There is an adult message about Christ in Christmas and the meaning of Christmas is to be understood as much by looking at the cross as by looking at the crib. Hardly the stuff of our Christmas lights, carols, cribs, and Santa.

And yet, these too have their place. Karl Rahner, not naïve to what Raymond Brown asserts, argues that, even so, Christmas is still about happiness and the simple joy of children captures the meaning of Christmas more accurately than any adult cynicism. At Christmas, Rahner contends, God gives us a special permission to be happy: "Do not be afraid to be happy, for ever since I [God] wept, joy is the standard of living that is really more suitable than the anxiety and grief of those who think they have no hope. ... I no longer go away from the world, even if you do not see me now. ... I am there. It is Christmas. Light the candles. They have more right to exist than all the darkness. It is Christmas. Christmas that last forever." At Christmas, the crib trumps the cross, even as the cross does not fully disappear.

How do the cross and the crib fit together? Does Calvary cast a permanent shadow on Bethlehem? Should Christmas disturb us more than console us? Is our simple joy at Christmas somehow missing the real point?

No. Joy is the meaning of Christmas. Our carols have it right. At Christmas, God gives us a special permission to be happy, though that must be carefully understood. There is no innate contradiction between joy and suffering, between being happy and undergoing all the pain that life hands us. Joy is not to be identified with pleasure and with the absence of suffering in our lives. Genuine joy is a constant that remains with us throughout all of our experiences in life, including our pain and suffering. Jesus promised us "a joy that no one can take away from you". Clearly that means something that doesn't disappear because we get sick, have a loved one die, are betrayed by a spouse, lose our job, are rejected by a friend, are subject to physical pain, or are enduring emotional distress. None of us will escape pain and suffering. Joy must be able to co-exist with these. Indeed it is meant to grow deeper through the experiences of pain and suffering. We are meant to be women and men of joy, even as we live in pain. That's a coloring, taken from their understanding of Jesus' death and resurrection, which the Gospel writers insert into their narratives about his birth.

But, of course, that is not what children see when they get caught up in the excitement of Christmas and when they look at the Christ-child in the crib. Their joy is still innocent, healthily protected by their naiveté, still awaiting disillusion, but real nonetheless. The naïve joy of a child is real and the temptation to rewrite and recolor it in light of the disillusionment of later years is wrong. What was real was real. The fond memories we have of anticipating and celebrating Christmas as children are not invalidated when Santa has been deconstructed. Christmas invites us still, as John Shea poetically puts it, "to plunge headlong into the pudding." And despite all the disillusionment within our adult lives, Christmas still offers us, depressed adults, that wonderful invitation.

Even when we no longer believe in Santa, and all the cribs, lights, carols, cards, colorful wrapping-paper, and gifts of Christmas no longer bring the same thrill, the same invitation still remains: Christmas invites us to be happy, and that demands of us an elemental asceticism, a fasting from adult cynicism, a discipline of joy that can hold the cross and the crib together so as to be able to live in a joy that no one, and no tragedy, can take from us. This will allow us, at Christmas, like children, to plunge headlong into the pudding.

Christmas gives, both children and adults, permission to be happy.

by Ron Rolhesier

## El significado de la Navidad. Conectando los puntos entre el pesebre y la cruz

Las historias que nos ofrece el Evangelio sobre el nacimiento de Jesús no son una simple repetición de los hechos que tuvieron lugar entonces en el establo de Belén. En sus comentarios sobre el nacimiento de Jesús, el renombrado erudito escritor Raymond Brown destaca que estas narraciones fueron escritas mucho después de que Jesús ya había sido crucificado y había resucitado de entre los muertos, y que están influidas por lo que significan su muerte y resurrección. En cierto plano, son tanto historias sobre la pasión y muerte de Jesús como lo son sobre su nacimiento. Cuando los escritores del Evangelio volvieron a mirar el nacimiento de Jesús a través del prisma de la resurrección, vieron ya en su nacimiento el patrón para su ministerio activo y para su muerte y resurrección: Dios entra en el mundo y algunos lo creen y aceptan, mientras otros lo odian y rechazan. Para algunos, su persona tiene sentido, para otros causa confusión e indignación. Hay un mensaje adulto sobre Cristo en Navidad, y el significado de Navidad es para ser entendido tanto mirando a la cruz como mirando al pesebre. Difícilmente es el material del que están hechas nuestras luces de Navidad, villancicos, pesebres y Santa Claus.

Y sin embargo, éstos también tienen su lugar. Karl Rahner, no ingenuo a lo que Raymond Brown asegura, arguye que, aun así, la Navidad trata aún de la felicidad, y el simple gozo de los niños capta el significado de la Navidad más exactamente que cualquier cinismo adulto. En Navidad, asegura Rahner, Dios nos da un permiso especial para ser felices: “No tengáis miedo de ser felices, pues desde que yo (Dios) lloré, el gozo es la norma de vida que resulta en realidad más conveniente que la ansiedad y la pena de aquellos que piensan que no tienen ninguna esperanza. ...Yo ya no me voy más del mundo, incluso aunque ahora no me veáis. ... Yo estoy ahí. Es Navidad. Enciende las candelas. Tienen más derecho a existir que toda la oscuridad. Es Navidad. La Navidad que dura por siempre.” En Navidad, el pesebre aventaja a la cruz, incluso aunque la cruz no desaparezca por completo.

¿Cómo se acomodan juntos la cruz y el pesebre? ¿Arroja el calvario una permanente sombra sobre Belén? ¿Debería la Navidad inquietarnos más que consolarnos? ¿Está nuestro simple gozo en Navidad quitándonos el sentido verdadero?

No. Gozo es el significado de Navidad. Nuestros villancicos tienen su razón de ser. En Navidad, Dios nos da un permiso especial para ser felices, aunque esto debe ser entendido cuidadosamente. No hay la menor innata contradicción entre el gozo y el sufrimiento, entre estar alegre y arrostrar todo el dolor que nos acarrea la vida. Gozo no es estar identificado con placer y con la ausencia de sufrimiento en nuestras vidas. El gozo genuino es una constante que se queda con nosotros a través de todo de nuestras experiencias de la vida, incluso nuestro dolor y sufrimiento. Jesús nos prometió “un gozo que nadie pueda arrebatarnos”. Esto significa claramente algo que no desaparece porque uno esté enfermo, haya muerto un ser querido, sea traicionado por el esposo, perdamos el empleo, sea rechazado por un amigo, esté sujeto al dolor físico o esté soportando un revés emocional. Ninguno de nosotros escapará del dolor y el sufrimiento. El gozo debe poder coexistir con éstos. Verdaderamente significa crecer más profundamente a través de las experiencias de dolor y sufrimiento. Significa que somos mujeres y hombres de gozo, aun cuando vivamos en dolor. Ese es un estilo peculiar, tomado de su comprensión de la muerte y resurrección de Jesús, que los escritores del Evangelio insertan en sus narraciones sobre su nacimiento.

Pero, por supuesto, eso no es lo que los niños ven cuando son atrapados en la emoción de Navidad y cuando miran al Niño Jesús en el pesebre. Su gozo aún es inocente, sanamente protegido por su ingenuidad, aún aguardando el desencanto, pero auténtico no obstante. El ingenuo gozo de un niño es verdadero, y la tentación de reescribirlo y modificarlo a la luz de la desilusión de los años posteriores es un error. Lo que fue verdadero... fue verdadero. Los tiernos recuerdos que tenemos de la preparación y celebración de la Navidad siendo niños no son invalidados cuando se ha descompuesto Santa Claus. La Navidad nos invita aún, como expresa poéticamente John Shea, “a zambullirnos de cabeza dentro del budín”. Y a pesar de toda la desilusión de nuestras vidas adultas, la Navidad nos ofrece aún, a los desalentados adultos, esa maravillosa invitación.

Incluso cuando ya no creemos más en Santa Claus, y los pesebres, luces, villancicos, tarjetas, coloridos papeles de envolver y regalos de Navidad ya no traen el mismo estremecimiento, permanece aún la misma invitación: la Navidad nos invita a ser felices, y eso demanda de nosotros un elemental ascetismo, un ayuno de nuestro adulto cinismo, una disciplina del gozo que pueda agarrar la cruz y el pesebre juntos de modo que seamos capaces de vivir en un gozo que nadie, ni ninguna tragedia, nos pueda quitar. Esto nos permitirá, en Navidad, como los niños, zambullir la cabeza dentro del budín.

La Navidad regala, a niños y adultos, el permiso de ser felices.

by Ron Rolhesier

Information Page

Holy Family Quasi-Parish

020915

Date: Sept 18, 2011

Janis Hicks 903-744-7999

Transmission Date / Time Tuesday 12:00pm

Special Instructions